

號十
酒

近見思慮者頗多故不敢多言以廣其心特設在廣州大門口外對面
和號黃烟舖發售每箱銀六元正本號並無分枝別舖近
見多有影射故加印花小票為憑 諸君賜顧請認明牌號不致誤
光緒廿六年十一月八日 和號黃烟舖主人謹啟

新聞行情日派
星房虛昂停印
即日另出附張

香港華字日報

週年價銀六員
每月價銀六毫
遠近郵費酌加
六拜禮

光緒廿七年七月初二日

第壹萬零四百八十三號

么打嘜烟仔



此么打嘜新烟仔係由美國
揀選上品烟葉泡製氣味純
而甜淨價極相宜業經通流
各埠 貴客光顧請嘗試之
香港美國烟公司啟

瑞記洋行

啟者本公司實備資本英金一百九十
萬磅現年盈餘積項銀二百八十八萬
元專保海上各屋宇舖棧貨物及洋面
船貨無火燭意外之虞倘有失慎賠償
快捷規矩妥善 諸君光顧請至上海
鐵街德利鐵店三樓瑞記分局郭翼之
黃叔簡會同三位面商價錢格外相
宜倘有要信就近交中環海旁千祥洋
貨店均妥此達 瑞記洋行謹啟
庚子年元月十五日

正金銀行

敬啟者本銀行在日本橫濱開辦自一千八百八十年議集資本銀二千四百
萬員一實先取備本銀壹千八百萬員一預備本銀六百萬員 另盈餘
積項銀八百萬員計現收備資本并盈餘積項共銀二千六百萬員正 總
行設在橫濱并分枝各行於 日本東京 神戶 長崎 上海 天津
牛莊 香港 孟買 英京倫敦 美國紐約 舊金山 檀香山 法國利
安等埠 經閱多年本行專做買賣匯兌附屬生理如蒙 賜顧本行收支各
事定然快捷妥當公平茲將 貴商股戶附貯本行利息列左
十二個月期週息五厘算
六個月期週息四厘算
三個月期週息三厘算
日息週息二厘算
香港正金銀行代理人謹啟
光緒廿六年 十月初十日

生髮香水

本號所製鮮花露水久已中外
馳名不啻噴噴妙妙茲特加工
製成生髮香水其功甚速凡
髮落者用之無不復生且其
味芬芳色澤清麗誠為男女
必備之品也 諸君光顧請至
雅麗氏醫院對面七十二號
門牌洽商 莫禮智謹啟
光緒廿六年 閏八月十八日

中國通商銀行

啟者本銀行上年奉 上諭設立招集商本銀五百萬兩另
戶部撥存銀二百萬兩舊年先收商本銀二百五十萬兩戶部
附存銀一百萬兩先在上海設立總行並已在北京天津烟台
重慶漢口鎮江福州廣州等處設立分行茲又在香港設立分
行定於本月初一日開張交易凡有進出匯票電報匯兌及附屬匯票
至以上已設分行各處凡有進出匯票電報匯兌及附屬匯票
並有豐富物業欲按揭銀兩一切交易妥當無延誤阻滯之虞
倘有貴商股戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至附屬長短
一切請移 玉到本行面議此佈
中國通商銀行大律師打啟
辛丑年 元月初一日

假煙

茲查有一種煙仔名曰米路活邊其包面西字係
Mild Woodbine W. P. & F. O. Miller.
其包面紙色與正威路活邊無異顯係假冒射利
此正字號威路活邊紙煙仔包面西字係
Wild Woodbine W. P. & F. O. Miller.
曾在香港生意囑囑衙門註冊有案如有買上
開偽煙紙煙仔者一經查出定必控官究治監禁
一千九百零一年 四月十號 三且丑

香港中環正和堂

竊以藥市不特買藥以醫病而藥亦為藥
或序藥而成藥藥不辦上品中品下品其
醫難以奏功醫能奏功五臟五色非其藥不
能速效至於不地地道道而以偽藥冒真藥
而以致買其為害尤有不可不察者也本
情殷實濟世無邪玉之能志切救世之良
之術安設肆以貨藥惟利而使人搜羅必
其材童叟無非實價不圖射利如有如蘇井
署取微費聊效董林林表
乙未十一月十五日 本堂主人陳慶如謹白

香港李占記

號精工西法修整鐘表洋琴
風雨針千早鐘留聲機器等保
行妥當并有權威怡拿餘威高
華士宜拿表各款金銀表風雨
針千早鐘正花旗晏梳拿時鐘
發客貨價實價實無欺 仕
商賜顧請移玉步至上海海
傍即永勝街口對面新舖是荷
光緒廿五年 月 十號日謹啟

法京保險公司

啟者本行代理法國巴黎
於信燕梳公司章程妥善
倘有意外快賠賠償 貴
客光顧請移玉至上海環大
馬路三百五十七號門牌
本分局內代理人莫偉廷
面商便妥 幸甚
光緒二十七年 正月二十二日
巨福洋行謹啟

福安洋行

啟者本公司實備資本銀一百
萬員專保各通商口岸輪船
隻本港屋宇傢私貨物無意外
之虞倘有失慎賠償快捷規矩
妥善 諸君光顧請至德輔道
門牌第一百二十三號本公司
寫字樓是荷此佈
光緒廿七年 正月 初五日
正司理人 吳秀生 謹啟
副司理人 余育生 謹啟

三才磚瓦

本公司專辦上等堅固磚瓦
木料英坭欄杆水筒磚各
式俱備并代理東西江公司
柴炭發行兼接辦外洋紅磚
依期不誤 貴客光顧價值
公道請到大道西第一百
十號門牌本公司可也
光緒廿七年 二月 十七日 三且丑
司理人余竹生謹啟

廣濟源

本公司總局在安南堤岸廣東街門牌四
十一號廣濟源泰泰內承辦該境治屬六省及
其接屬金邊等處商務利權按址分設
子廠發賣鹽助如蒙 一般商賈願購運生
關出口免稅價亦便宜請至本公司總局
面商總辦人李卓卓或向香港上環永樂
西門門牌一百八十二號廣源內李
初安訂交易可也
光緒廿七年歲次辛丑 元月十六日
安南堤岸廣濟源泰泰公司總局謹啟

字典辭達

此字典分上下卷專用淺語詳解
英字意義凡原意借用運用分類
詳明每字彙句讀顯其用法之用
宜可為檢字行文并學雜語之用
每本價銀九大員
代售處香港鴻發公司 蕭源記
聚珍書樓 聚文閣
已亥年 四月 廿一日 謹啟

始創西製糖菓

啟者本公司深蒙泰西秘訣不惜工
本揀選上等糖料用機器製成各色
糖菓與別不同美味異常清甜無匹
蒙各紳商鑒賞金稱巨璧此誠為
中國始創之秘品養生之良法多食
不特可適口養顏而且生津潤肺
諸君光顧請移玉至中環嘉咸街第
五十三號門牌香港糖菓公司採買
便得 辛丑年二月初九日 謹啟
香港糖菓公司謹啟

有地

現有海地段第
四十三號在該
角嘴如欲飲
者請至機利文
街三益棧店議
租格外相宜此
佈
庚子年 十二月廿三日
何海堂謹啟

上茄楠發售

省城十三行
街兆升恒號有黃
油黑油頂上品茄
楠香另有定做朝
珠十八子班指發
售貨真價實
辛丑年 二月初四日
寓南北行街兆升
恒內區區之謹啟

告白

啟者油麻地干涌口原日係摩羅人拿
慶加林蘇都林車巴士四人在此同養有
水牛大小共二十七只及傢私什物今
四人願將水牛大小二十七只及傢私什
物頂出承辦號承受准于二月廿九日
交易清楚如拿津慶加林蘇都林車巴士
四人所欠到中西人數目俱歸承辦號是問
于新承辦人無涉亦不能將此貨物低價
先此聲明以免後論
辛丑年二月廿九日 田永勝謹啟

白

掛號上餉乃可到港貨到乃報作為私
辛丑年正月廿八日 振榮豐公司啟

安保險公司

貨倉現未建妥此佈
辛丑年二月十六日
司理人劉孟平 謹啟
協理人譚寶隆

告白

光緒廿七年 二月 廿四日
總司理人阮易郵

大氏藥房

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

婦科調經丸	清涼瀉丸	十全大補鐵精丸	化痰止咳痰飲丸	順氣化痰丸	選身勝脫受濕丸	五疳蟲積肚痛丸	小兒蟲積肚痛丸	戒煙清毒丸	狐臭藥水藥丸	百補固精丸	酒風脚丸	壯陽腎調丸	發熱頭痛作嘔丸	發四夫對暗藥丸	固本驚神丸	補氣補血藥丸
紅白痢症丸	神效瀉血丸	痧氣時症丸	三陰瘧疾丸	吐血丸	跌打各症紅藥酒	三鞭種子藥酒	清香洋盤酒	延年益壽玉桂酒	洋菓于味藥酒	培補婦人產後藥酒	滋腎壯陽藥酒	百補鐵酒	開胃百補藥酒	開胃百補藥酒	開胃百補藥酒	開胃百補藥酒
身體肥壯丸	極品檀香油	極品八角油	去腐肉解毒藥油	清潤瀉油	鯊魚肝油	頂上正薄荷油	雙料精製松節油	生髮香油	泰西艾片油	固髮香油	追風樟腦膏	精製玉桂油	極品玫瑰油	極品丁香油	極品丁香油	極品丁香油

慶加林蔗都林卑巴土四人在此同養有
水牛大小共二十七只子及餵私什物全

烟引自勝若夫吸煙者不獨不靈藥而做法
際常吸煙平日吸煙過飽過飽則今日五點
六而烟吸無味及不覺過飽矣此係全機非
如何爲妙故三錢之裕然強足練力烟
有萬勝吉祥將烟可適習之妙不可風網
烟者又向接脚習烟供過宿烟染病候而
無靈藥之種尤免殺彼之害不勝枚舉醫藥
謂其半

遷
舖
告
白

咸街門牌二十四號現遷往右鄰第二間門牌二十號貴客賜顧請移玉步此佈

庚子年十一月十五日
萬盛隆金鋪謹啟

香港施文押烟仔各色上等確頭漆油德旅國各款烟貨美價廉如蒙惠顧請順移玉至中環海萬傍是荷

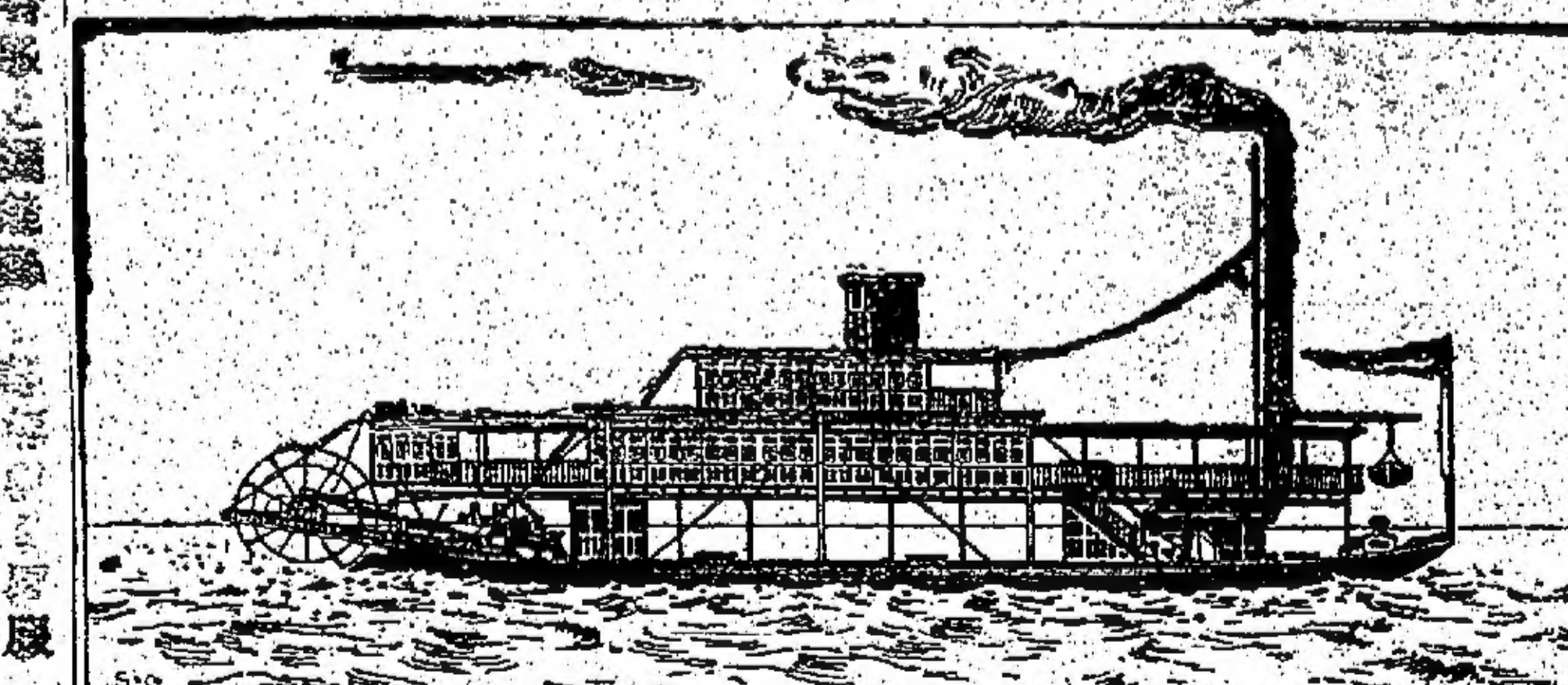
和行
二月廿二日
萬和行謹啟

宜
洋面兼
火燭保
險有限
公司派
息告白

啟者本公司庚子年股本息銀經已集議照章週息壹分式厘算定於三月初一日開派屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

光緒廿七年 己丑丑
二月 廿四日
司理人 梁雲遠 陳樹銘 謹啓

也 羅 淺 水 輪 船
Yarrow & Co, Ltd., Shipbuilders, Portar, London.



<p>用何等機器駕駛多輪車 在船尾爲佳此由歷試得 其驗也本廠曾建造多艘 下各處無不有之均著成 如鑲定此式輪船要食水 至十英寸亦無不可本廠 心究造各種內河淺水船 若知詳盡請向英京波巴 也羅船廠有限公司便可 倫</p>	<p>已亥年 二月廿八日</p>	<p>英京也羅 公司謹啟</p>
---	----------------------	----------------------

商各港口岸輪帆船隻船上
港屋宇傢私倉棧貨物無水
有章程均照英例辦理務臻
暫寓永樂街海傍中門牌二
諸君光顧請到本公司投保
人接辦仰祈留意不勝欣望
此佈 辛丑年二月十六日
司理人劉孟平 謹啓
協理人譚寶燧

普安保險兼貨倉
 公司派息告白
 本息銀經色集議照章
 週息壹分算另每股派
 餘利銀壹大員定於一
 月初一日開派屆期請
 携息摺到本公司總
 字樓收取是荷此佈
 光緒廿七年 二月 廿四日
 總司理人阮荔

和衆欲之求何妨多設熟則奇
物則於本港先行受保俟無同
其餘五十元俟有應行取用時
股者請到香港 端配號
立註姓名住址以便發收單
司理公司

啓者本公司庚子年開辦以來，蒙各界踴躍認股，不勝感荷。茲因業務擴展，擬將資本增加，並擴充營業。凡舊股東每股認新股二股，以資周轉。此項新股，將於近日內開始認購。特此公告。

火燭保險公司派息告白

照章週息壹分算定
於三月初壹日開派
屆期 各股東請持
息摺到本寫字樓收
取是荷

辛丑年二月初七日

唐子修 謹啟
司理人 劉芸階

此報在紙香港威靈頓街華字日報館陳煥文刊印

吹馬耳無知者更竊笑爲多事然則所以郊迎盛禮者又何爲青睞世覓多須一三姑且
慨歎于雖死目亦不瞑矣雖然我國理直而人心壹舉頭看看上帝鑒臨甯便終屈抑中典之
事終必有期特天意幽渺遲早不可知耳或謂此事我地人啓謀在先未必全直然屈轅且求
仲人具官骸又安肯俯首受其鞫勒設非英人逼迫凌侮之甚我國人明知小不可以敵大豈

臣曾發電至滬求其玉照現本港美璋照相館拍印多張昨承惠贈本館執筆者一紙明委立秀慧兼全而愛國情深洵不愧明詩禮敬瞻之下喜慰無任執筆者又承蘇報館主陳夢坡大令女公子吉芬寄贈所撰閨秀詩話并投一長聯云我欲喜浮海之從愧非仲氏師既以無類爲教育讀隨園指辭典雅惟推舉過譽不敢當也至吉芬女史諱書全仿禮碑遺勁秀逸在蘇刊有筆單久已名動雞林懸之寓樓同秘寶○府案前日有婦懸樹求死爲羞覩見解懸問故據稱卽于某家主人夫妻均苛待因思自裁善交案候訊○利隆輪由省來港載客過額三百四十八名其報船主因而被罰一百七十五元○有二十人因養犬未有領牌各罰二元○捕鼠防疫 星架波自從起意捕鼠直至如今捕得鼠子十六萬一千頭從此疫症漸除○法入招工 非洲之東有巨島名勿地

要隘
名其
今尋
慎乃
帥之
和哥
文件
融所
火也

○啓者荷李活道門牌二百四十六號祥
將錨鍊拖行致觸英砲船哥羅利所傷甚輕鮮租倫恐要回港修葺

省白海處與俄員通氣○各使臣要廢總理衙門并入觀儀文又接
倫敦電云太晤士報錄德京電云美使所論賠款一節甚是錯謬令
人動心不鮮今接有確耗德索賠款十二兆磅俄十七兆磅法十三
兆磅○紐約報傳聞橫濱美領事報知美廷云日本現時用費浩繁
國債甚巨恐有不支之勢○日本現擬告貸而事不行所以遣使於
俄因滿洲高麗事和衷酌議云又續接神戶電云橫濱美領事不認
有電致美廷談及日本時勢惟二月有文書回美言及日本餉需然
未提及交涉事○十七號晚間上海巨風英砲船鮮租倫爲風牽掣
將錨鍊拖行致觸英砲船哥羅利所傷甚輕鮮租倫恐要回港修葺

齊安
敬啓者茲承 總理命邀請各股
初八日 正月 對門三

教
道法國
育嬰堂
對門三

音
初八日 正月 對門三

盛隆記杉舖生意原日係陳曉屏黃栢
林馮澤林全做至二月三十日止今各
東志圖別業愿將貨物舖底傢私項與
昌盛堂承受准三月初六日交易清楚
小號所欠各號貨項揭項亦初六日支
結清楚各號欠到祥盛隆記貨項俱歸
陳曉屏陳頌庭收理與退股件無涉此
佈 光緒廿七年三月初二日 三單
祥盛隆記謹啓

保險公司
總寫字樓額外叙會照例定實二月
十五日所議將濟安洋面火燭保險滙兌
停辦改為濟安洋面火燭保險滙兌
兼貨倉按揭事宜敦請 各股東屆
期光臨酌奪施行是所切禱
光緒廿七年 二月十六日 三單
司理人陳曉雲謹啟

萬安公司派息告白

啓者本公司股本息銀經已集議照章週息壹分式厘算定期於三月初壹日開派屆期請携息摺到本公司寫字樓收取是荷此佈

光緒廿七年二月十七日

三丑丑

沽船告白

拍賣人權勿奉命將美國郵船二號船高粗墩重四百二十八淨墩二百五十一該船擱淺於喀歷他士石碑上今將此發沽以清賬目該船及傢私間隔與艙中煤炭成單發售船中貨物另單發售擬於禮拜六日即一千九百零一年四月二十號十二點鐘在都麥利街本拍賣房拍賣限槓落後現銀交易自槓落後即歸買主自理

一千九百零一年四月十五號

拍賣人勿勿啟

股每股十元現時有人招認
列與堪富利士公司之軒利
燕舊辦理至倫敦代理公司聘
龍道第三十九號及三十號
剪傢私等件實路君曾創辦
充承辦傢私一節更可覓利
一號之生意始歸公司承受
承頂合同向侯舊人實路與
君便知凡求領股者限至一
司理人周少岐謹啟

招 人 起 資

啟者本公司之火船名禮亭由卡創吉打底廠及
新加坡運抵港凡有付貨在此船者祈即日携攬
鐵紙到本公司加簽至船上起貨限至本月初四
日下午兩點鐘以前船上各貨仍未越清本公司
則將各貨起至九龍貨倉暫貯或有意外及費用
等項貨主自理本公司未買保險其貨係由此龍
星架坡兩埠附來者更宜即日由船起清否則將
其貨起上寄倉費用與保險均歸貨主自理特此
聲明以免後論

辛丑年 三月 初二日 舊沙官洋行謹啟



威建藥房代售

至九十三十八五磅加年以百七西

至一千八百九十八年則三十五兆八十八萬七千五百二十二磅如較之十年前以前則每百祇得六十元也譯福州西報

俄日近情 俄國辦理中國交涉政策近已在彼得堡行其云俄國亦以保全中國土地爲言其立滿洲約之意全爲保護滿洲鐵路起見○俄國報紙刻已有論及日俄二國儘許開戰一節○日本外部大臣加藤高明君近特會同水陸師兩提督於上月十六日往見伊侯外間傳稱該三大臣之謁見伊侯者乃請伊侯備戰也○聞日本第二次向俄人申說之文亦經脫稿已於十八日交呈軍機處會議施行文中所言頗激烈所有日本水陸師人員亦俱謂不日儘許開戰甚爲躍躍○俄國政府答日本第一次之文內言及鎮海事并告日本云俄人並無侵及日本權利之處以上謄長崎西報

戎將某弟陶三戕斃一節心頗不甘有與都戎誓不兩立之意除已將守戎全家殺害外並勾結東梁山會匪頭目曾國章聯爲一氣以壯聲勢意圖乘間報復昨竟藉出僞示多張偏貼鎮江東南二門署謂我等素行忠義今被徐某無辜戕害同類不日親統大軍行將滅此朝食以洩憤恨云云聞都戎亦已先事預防矣○西人購馬 甯垣日前來一英人名羅記帶有繮繩兩人寓居賓來客棧行裝甫卸即招馬販多人告以現奉國家之命來此購馬當囑某甲承辦二百頭價分三等自四十五元至六十五元爲止甲命和議未定恐有不妥因請該洋人稟明省垣華官給與護照始能代勞羅記乃自投驟馬行選購多日所得無幾昨復令某甲代囑云

淡涕咽餘恨殊多便聞者爲之不樂也據言衛廳與某某不和其人竟忽作壁上觀不肯一引手爲援實於公道二字有愧推其心不過見耳然此已屬既往成事不說即今日子職馳驅騁僕歐洲鄙意亦豈取三戶復興之思想乎不過欲借得一席地爲演說使人悉其中曲直以待孰知所至之處雖屬閭閻鄰迎賓禮不應但無一人肯聽我一訴衷曲即吹耳耳無知者更竊笑爲多事然則所以郊迎逆禮者又何爲哉噫此罷慨歎于離死目亦不瞑矣雖然我國理直而人心壹舉頭看蒼上帝監臨事終必有期特天意幽渺遲早不可知耳或謂此事我地人啓獄在先未仲人具官骸又安肯俯首受其羈勒設非英人逼迫凌侮之甚我國人即

今日各國世後有言涼一便終三全直小不

之強恐開罪
之肯出援作
之公論而已
及亦若秋風
至如此曷勝
屈耶中興之
然屈蟻且求
可以敵大虜

光緒二十九年三月初壹日禮拜五田入口船頭

法國郵船名奧順年叁月初肆日往西貢星架坡庇能哥林保孟來汗
美國郵船名美國凡准於叁月初五日正午開行往上海日本檀香山
英國郵船名蘇龍刺安准叁月初玖正午開行往星架坡庇能哥林保
美國郵船名薛地北京准叁月拾貳正午開行往上海日本檀香山
德國郵船名比連士伊憐叁月拾叁正午開往星架坡庇能哥林保孟
美國郵船名加力准叁月拾玖日正午開行往上海日本檀香山
美國郵船名香港凡准叁月廿捌日正午開行往上海日本檀香山

往上海	火船	福安	初三日	五點開行
往日本	火船	金山	初三日	五點開行
往李華	火船	加路士	初三日	日開行
往武治	火船	老文	初三日	日開行
往星架	火船	妙刺	初三日	日開行
往上海	火船	牡丹	初三日	日開行
往厦門	火船	波庇龍	初三日	日開行
往汕頭	火船	淡水	初三日	日開行
往汕頭	火船	福州	初三日	日開行
往廣州	火船	赤坎	初三日	日開行
往烟台	火船	奉天	初三日	日開行
往梧州	火船	永安	初三日	日開行
往海防	火船	河內	初三日	日開行

往 島 納 ○ 火 船 列 治 又 加 蘇	初五日開行
往 汕 頭 西 貢 ○ 火 船 亞 美 高	初五日開行
往 利 台 牛 庄 ○ 火 船 南 洋	初五日開行
往 星 架 波 廈 門 咸 北 ○ 火 船 干 厘 士 北	初五日開行
往 新 金 山 各 埠 ○ 火 船 濟 南	初五日開行
往 小 呂 宋 ○ 火 船 濟 南	初五日開行
往 汕 頭 廈 門 福 州 ○ 火 船 安 平 丸	初陸早開行
往 長 崎 神 戶 橫 濱 ○ 火 船 邊 和 力	初陸日 下午開行
往 上 海 ○ 火 船 四 川	初陸日 開行
往 島 納 ○ 火 船 士 力 和 亞	拾陸日 開行
往 上 海 日 本 溫 哥 華 ○ 火 船 印 度 皇 后	初陸日 正午開行
往 星 架 波 ○ 火 船 亞 牙 刺	初柒日開行
往 星 架 波 庇 里 干 刺 吉 折 ○ 火 船 禮 寧	初柒日開行

義信行沽廿號孟米紗五十包	一十九員五	本	港
又沽廿號孟米紗五十包	一員百五	本	港
新沙官沽廿號孟米紗五十包	一百零九	本	港
又沽六號孟米紗五十包	一百零一	本	港
又沽六號孟米紗五十包	九十七員五	本	港
衣布休沽廿號孟米紗五十包	九十八員五	本	港
又沽廿號孟米紗五十包	九十八員五	本	港
又沽十號孟米紗五十包	八十八員五	本	港
又沽十號孟米紗五十包	八十七員五	本	港
又沽十號孟米紗五十包	八十二員五	本	港
又沽花洋一百包	十九員二五	本	港
元發行沽白米玉四百廿四包	三員九八	本	港
又沽白米碎千二包	三員	本	港

○新公烟價玖百貳拾柒員柒五
 ○新姑烟價玖百陸拾員
 ○現年新白皮烟價玖百叁拾員
 光緒廿柒年叁月初壹日禮拜肆上午金銀各價行情
 英京電單壹壹壹五陸貳五
 銀行買入英單滙水壹壹壹柒五
 法京即單貳肆柒五
 勞卑電單壹百肆拾柒員五
 仰光壹百肆拾柒員五
 小呂宋每千加木式拾五員
 呂宋壹捌金每員捌員零捌
 廣寶即單每千加水式拾捌員柒五
 ○壹冬玖百陸拾員
 ○貳冬玖百捌拾員
 ○舊年舊白皮玖百玖拾員
 英京即期滙水壹壹壹陸貳五
 英國銀價貳捌叁柒五
 法京四月期單貳貳五
 勞卑即單壹百肆拾捌員
 星架坡每千加水拾員
 呂宋貳壹五金每員玖員捌捌
 上海電單柒貳貳五
 舊金山電單肆拾柒員捌柒五

○ 華商局火船名廣利初壹日由上海開行約初肆日到港
啟者茲本行有堅固快捷火船名
○ 牡丹 前往上海 三月初三日開行
○ 太生 前往上海 本月初四日開行
○ 源生 前往廈門小呂宋 本月初五日開行
○ 亞仔刺 前往星架坡 本月初七日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議 渣甸公司
啟者茲本行有堅固快捷火船名
○ 河內 前往海防 准三月初四日下午開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議 寶地洋行
啟者茲本公司有堅固快捷火船名

信濃丸
 鹿島丸
 八幡丸
 前往星架坡哥林
 前往龜士參島湯
 准三月初八日正
 貴客如欲搭船附貨者請至本公

金山等
解公司
半
○多力
○急秋
五
四

船公司
代理東西輪船公司
代理東洋汽船公司

香港華字日報附張

光緒二十七年辛丑三月初二日

英一千九百零四年四月十號

禮拜六

啓者本公司今有快捷堅固火輪船名
○大德拿 前往烟台牛庄 准本月廿七日落貨至三十早開行 票且丑
○南洋 前往烟台牛庄 准三月初四日落貨至初五日開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議是荷
上環同記公司謹啓
啓者本公司有英國快捷火輪船名
○丹拿士 前往星架坡庇能 准三月初四日開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈
上環海傍南泰興記謹啓
啓者本公司有帆船壹隻用快捷輪船拖帶名
○永安 前往梧州 准本月初四日下午開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
萬蘇杭街紹安隆利生公司謹啓
啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○印度皇后 前往上海日本城多厘哥華 准三月初六日正午開 票且丑
○他打 前往上海日本城多厘哥華 准三月初六日正午開 票且丑
○亞利 前往上海日本城多厘哥華 准三月初六日正午開 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
昌興輪船公司啓
啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○全利 前往江門甘竹三水 准三月初六日正午開 票且丑
○東江 前往江門甘竹三水 准三月初六日正午開 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
廣運輪船公司謹啓
啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○蘇吉打 前往上海神戶橫濱 准三月初四日開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司帳房面議
鐵行火輪船公司謹啓
茲本公司快捷火輪船名
○漳州 前往廈門星架坡庇能 准三月初四日開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議此佈
上環恒盛昌謹啓
啓者本公司有快捷火輪船名
○恒安 每日晨早七點鐘由香港往澳門一點鐘由澳門返香港 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 啟興公司謹啓
啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○安平丸 前往汕頭廈門福州 准三月初六早開行 票且丑
○明石丸 前往汕頭廈門福州 准三月初六早開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
三井洋行謹啓
啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○濟南 前往小呂宋 准三月初五日開行 票且丑
○四川 前往小呂宋 准三月初五日開行 票且丑
○桂陽 前往小呂宋 准三月初五日開行 票且丑
○士多平佳路 前往日本山高地高金山 准三月初八日開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議 太古洋行謹啓
啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○廣島丸 前往神戶橫濱 准三月初八日正午開行 票且丑
○信濃丸 前往神戶橫濱 准三月初八日正午開行 票且丑
○八幡丸 前往星架坡林步孟 准三月初八日正午開行 票且丑
○貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
日本郵船公司謹啓

往上海日本各埠山舊金山等

司公船輪西東 司公船輪旗花 司公船輪洋東
準等打拿開宋呂大國各洲歐往客搭載受兼
準內各洲美北南及哥西麥往客搭載接又
駛轉車火由即接相車火有知
○薛地北京 三月初二日正午開
○此老 四月初八日正午開行
○東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美國丸 三月初五日正午開行
○香港丸 三月初八日正午開行
○日本丸 四月十五日正午開行
○東亞輪船公司輪船開行日期列下
○加力 三月初九日正午開行
○多力 四月十五日正午開行
○急秋 五月十二日正午開行

日本新船來往汕頭厦門淡水

啓者本公司茲特設快捷輪船常川來往汕頭厦門
淡水香港現在開辦船名舞龍九准三月初三
早開行往淡水復由淡水返厦門汕頭香港凡附
貨本公司火船者務祈早到應辦船中貨物決無失
漏並舟中人客各以禮相待必不滋擾附貨搭客者
請至三井洋行船頭面議大小事務均在此便安
辛丑年 三月廿七日
大阪商船公司謹啓
代理三井洋行謹啓
花旗輪船公司輪船開行日期列下
已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫
濱再到香港山往直舊金山 諸君搭船船上人員均以禮相待伙食茶
水床廁一概妥當茲將附搭大船往各埠客位價目列下
往上海每位銀八大元
往神戶每位銀一十五元
往橫濱每位銀一十二元
往舊金山每位 女客壹百員
往舊金山每位 女客壹百員
往舊金山每位 女客壹百員
本公司兼接載搭客往歐洲各國及大呂宋拿打等埠凡往歐洲各國
及南北美洲各埠可由火車到者則由火車駛往至頭號二號房位及轉駁
船車均有一定價值倘到中環海傍千諾大道第幾號本公司詢問便知如有
貨物寄往橫濱日本各埠舊金山及美國各埠內埠布路井 巴拿馬
鹿老等埠本公司俱有船駛到埠安善無誤凡附貨物必須須開行前一
日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同凡五點鐘在本公司
寫字樓收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地址步內職何貨物價值若干
至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋拿打等埠本公司要取稅單封寄舊金山
及舊金山大埠稅關查驗
光緒廿六年 十一月初六日
花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理人溫保通謹啓

火船前赴鳥約等

啓者本行代辦美
洲中國日本及火
船公司之火船名
丁士力利亞約於
西五月四號即華歷三
月十六日開行往鳥
約約蘇士河 附貨
者請至本行面議此佈
二月廿七日 三號丑
代理人禮和洋行謹啓
潤
倪潘軒花并翎山水潤畫格 南海伍誌莊都轉書名滿海外
然不曉爲人作茲同人代擬潤筆例便都轉以義取而求者得慰
渴慕焉 大金榜堂幅廿元 大四屏四十元 用大金對開計
二金榜堂幅十六元 中四屏三十元 三金榜堂幅十二元
小四屏二十元 屏幅中堂每尺一元照尺寸算 橫幅照屏
算 摺扇團扇一元 冊頁斗方每尺一元 金箋加半
人物加半 筆潤先送倘有求書者請送至南北行街海旁門牌
一百一十二號安和泰日本庄代寄一交華字日報潘主筆房一
光緒廿七年 三月初一日
瑞州羅子明 鳳城龍鳳 南海李樹堂 同代訂

茂天遷寓廣告

啓者香港和興西街門
牌第壹號三樓茂天茂茶
莊字號現遷寓永樂
西街廣隆泰行內如有
欠到茂天茂銀兩祈交到
廣隆泰行內茂天茂收入
給部方爲是實 謹此
辛丑年三月初一日
天茂茶莊司事
人潘吉垣謹啓

上海往來火船

啓者本公司有快捷火
船名海龍准於三月初
三日上午開行前往廣
州海赤坎汕頭等埠如
貴客欲附貨者請到
源和材面商或至三井
永春園二樓本公司面
議
三月 初一日
昌宜公司謹啓
上海往來火船
辛丑年二月廿九日
廣源行謹啓

黃皓眉牙科

啓者本行有快捷火
船名海龍准於三月初
三日上午開行前往廣
州海赤坎汕頭等埠如
貴客欲附貨者請到
源和材面商或至三井
永春園二樓本公司面
議
三月 初一日
昌宜公司謹啓
上海往來火船
辛丑年二月廿九日
廣源行謹啓

江鎮往來

啓者本行有快捷火
船名海龍准於三月初
三日上午開行前往廣
州海赤坎汕頭等埠如
貴客欲附貨者請到
源和材面商或至三井
永春園二樓本公司面
議
三月 初一日
昌宜公司謹啓
上海往來火船
辛丑年二月廿九日
廣源行謹啓

光緒廿六年 十一月初六日
花旗輪船公司 代理東西輪船公司 代理人溫保通謹啓

香港九龍按揭有限公司
啓者本公司實備資本銀壹百萬元專以置業按揭為主及
貯倉貨物如有物業股份或貨
物貯倉欲按揭者請到皇
后大道西門牌第八號總寫字
樓面議至於按揭久暫利息高
低本公司備有格式欲知其詳
請來取閱此佈
光緒二十五年六月初一日
總司理人周少岐啓

招承人充
啓者本公司承充香港熟鴉
片烟膏餉自英一千九百
零一年三月一號起至一千
九百零四年二月滿期今將
新界地方公烟膏招人承充
欲知其詳細章程請向承充
處知照 貴商合意承充者
西街振興樓二樓相酌
庚子年十月十九日一宣
振興豐公司主人告白

東華醫院
啓者本院前接陳撫 岑中丞來電詳及該處荒災甚
廣飢民比前尤衆災情慘狀不忍見聞懇為設法救
濟以拯災黎等語竊為救災恤鄰誠美舉也況本院
殘喘待賑嗷嗷哀怨不忍視而不為特將本院經集
同人會集銀伍千元匯交西區賑署 岑大人代
為散賑俾杯水車薪難為濟濟特佈告 各善士
慨解災囊俾得集腋為裘解災區以解倒懸之急
是所厚望焉除各同人沿門勸捐外如蒙 樂助請
交本院賬房發回收條為據謹此佈 聞
辛丑年正月十四日 東華醫院謹啟

普益公司
啓者本公司總司理人定議再
收股本計每股一十五元算該
銀由一千九百零一年三月三
十一號即華曆光緒廿七年二
月十二日請交德輔道中門牌
第四號本公司寫字樓特此佈
一千九百零一年
二月一號
總司理人伊利士岐利謹啟

三才磚瓦有限公司
啓者本公司庚子年股本息
銀經已集議照章週息壹分
算定於三月初一日開派局
期請 各股東携息摺至大
道西門牌第壹百五十號本
公司寫字樓領取是此佈
光緒廿七年二月十六日
總理銀兩人蘇月生 謹啟

茂和
啓者李蘭生蒙各東裁培開設和茂
茶莊生意向來所有出入揭借銀兩等項
俱是送到面商簽字給圖章為據今因
夥伴眾多恐有在外私自揭借貨物揭借
滙兌等項為礙是問與本號無涉亦不
得在貨項內扣除如向來小號與各 寶
號買賣貨物銀兩等項彼此均送到面
商給部為實特字聲明以免後論
光緒廿七年二月廿七日
和茂茶莊謹啟

和茂茶莊
啓者李蘭生蒙各東裁培開設和茂
茶莊生意向來所有出入揭借銀兩等項
俱是送到面商簽字給圖章為據今因
夥伴眾多恐有在外私自揭借貨物揭借
滙兌等項為礙是問與本號無涉亦不
得在貨項內扣除如向來小號與各 寶
號買賣貨物銀兩等項彼此均送到面
商給部為實特字聲明以免後論
光緒廿七年二月初一日 和茂茶莊謹啟

星摩
啓者本港摩星嶺之山場自開港以來至今墾墾幾如瓦礫
茲 港摩星及枯樹積為設法特給出電線山場一段俾摩星摩
無人拜掃之墳墳以備日後在港身故者不至無葬地是為
院代為安葬限以六個月內札將墳子年七年以上葬在摩星嶺無人
拜掃之墳墳遷往電線山場安葬由本年九月初旬至辛丑年三月初旬止
倘有親屬係甲午已前即西歷一千八百九十四年以前葬在該處者悉
到本院報領竹符指記俾知有人拜掃特此佈告倘逾期不
到本院報領指記及石牌無紅油記號者本院則認爲無主一律移葬
線山場按名姓籍貫號 安立碑記以便日後親屬認領祭掃此佈 聞
光緒廿六年九月初六日 東華醫院謹啟

影相
啓者本行代理英京萬應士打
卑明威及普京澳尼溫佛公司
正頭銅鏡及各等什貨並代辦
英美各廠貨物兼代理羅
漫水火船廠生理至於各等貨
物價錢格外相宜 貴客光顧
請移玉到本行面議此佈
辛丑年正月廿三日 亞且士
士丹利街門牌第廿
二號三和洋行謹啟

萬益
啓者本公司庚子年
股本銀經已集議
照章週息壹分算訂
於三月初一日開派
屆期請携息摺到本
公司總寫字樓收取
是荷此佈 亞且士
光緒廿七年二月
十六日
總司理人陳曉雲啟

香港上海銀行
茲將香港附貯銀兩項息
列下 計開
三個月期週息二厘半算
六個月期週息三厘半算
十二個月期週息四厘算
香港一千八百六十五年
八月一號 亞士
總司理人湯麻士臣啟

鄧長沙灣
啓者我鄧姓長沙灣沙田水田本係營業自光緒十六年承領有司照式
當時就近有鄧禮賢即鄧基周處該田與前與客民構訟經歷任新安鄧黃三
前縣勘結出示勒石各在案十九年禮賢承開開明交上期租銀壹萬三千
大元經未有交到延至廿二年經族紳鄧滋益等援欠租銀之例取回另批
并呈明趙前縣有案嗣該稅田劃歸九龍租界而禮賢堅固不肯交回且聞
其存貯在衛都庭參羅處現又聞五弟姪有暗中批賣情事恐別人受其愚
騙特登報聲明知鄧禮賢前承批早經革退刻下由鄧滋益等出據於去年
十一月在新界沙田街門牌號就其紙紙存貯鄧滋益處倘有欲批賣者請向
者請勿向鄧禮賢交易致致干控究可也
辛丑年二月廿七日 長沙灣業主總司理人鄧滋益鄧文鄧就臣等特啟

和茂茶莊
啓者李蘭生蒙各東裁培開設和茂
茶莊生意向來所有出入揭借銀兩等項
俱是送到面商簽字給圖章為據今因
夥伴眾多恐有在外私自揭借貨物揭借
滙兌等項為礙是問與本號無涉亦不
得在貨項內扣除如向來小號與各 寶
號買賣貨物銀兩等項彼此均送到面
商給部為實特字聲明以免後論
光緒廿七年二月初一日 和茂茶莊謹啟

黃祥華
啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散丸常効驗丸久為
中西推許選選馳名近多為偽之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百
二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶
光緒廿五年歲次 丁巳
粵東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹識

萬應如意油
啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散丸常効驗丸久為
中西推許選選馳名近多為偽之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百
二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶
光緒廿五年歲次 丁巳
粵東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹識

萬應如意油
啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散丸常効驗丸久為
中西推許選選馳名近多為偽之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百
二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶
光緒廿五年歲次 丁巳
粵東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹識

萬應如意油
啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散丸常効驗丸久為
中西推許選選馳名近多為偽之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百
二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶
光緒廿五年歲次 丁巳
粵東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹識

萬應如意油
啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散丸常効驗丸久為
中西推許選選馳名近多為偽之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百
二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶
光緒廿五年歲次 丁巳
粵東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹識

萬應如意油
啓者本堂第一家始創萬應如意油選料精製各項膏丹散丸常効驗丸久為
中西推許選選馳名近多為偽之徒假冒我黃祥華單紙款式用偽油混充圖
利使人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分股一舖在香港上
環大馬路以便 仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌二百
二十號太和堂黃祥華招牌庶不致誤
萬應如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸 追風蘇合丸
參茸衛生丸 鹿茸寧坤丸 甘露午時茶 八寶紅靈丹 六味地黃丸
參茸寧坤丸 調經種子丸 兒科回春丹 珍珠百勝散 萬應如意茶
光緒廿五年歲次 丁巳
粵東省城 佛嶺 太和堂黃祥華謹識

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

白告
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

司公

啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

司公
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

司公
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

司公
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

司公
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

司公
啓者本號一向選辦貨品為龍貨實價實惠蒙客光顧惟
近多假冒魚目混珠故特稟准 港憲將本號字號註冊存
案不許別人假冒近訪聞某號仍敢在本港冒號裝珍圖
利以偽貨混充有礙本號信譽知云在某號做箱已有確據
並有再敢假冒本號招牌者本號已暗出花紅線向水
陸及托各火船收貨人代為緝拿若經捕獲定必送官嚴究
決不輕饒貴客欲買珍圖貨者請到本號面議務期貨真
價廉幸毋買其偽貨至壞生意是禱
光緒廿七年二月十五日 寓港珍圖島龍莊謹啟

此油精治天行癘症時疫核舌疳癰疽外婦之可食無
益須雖食藥過之歲天氣不燥無瘟疫到歲末出有知
而服用者應見奇益共獲平安為故特附此以傳聞